

# ISCHKASCHIMI

## Šekošmi zëvùk

Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut	Schrift	Name	Laut
A a	aː	a	Ĝ <sup>1</sup> ĝ (ǰ)	ye	y	Š š	eʃ	ʃ
B b	be	b	l i	iː	i	T t	te	t
C c	tse	ts	J j	dʒe	dʒ	Ṭ ṭ	ṭe	ṭ
Č č	tʃe	tʃ	K k	ka	k	U u	uː	u
Ĉ ĉ	tʃe	tʃ	L l	el	l	Ŭ ŭ	uː	u
D d	de	d	Ļ ļ	eļ	ļ	V v	ve	v
	dz	dʒ	M m	em	m	W w	wa	w
	dž	dʒ	N n	en	n	X x	χa	χ
Ḑ ḑ	dɛ	d	O o	oː	o	Y y	je	j
E e	eː	e	P p	pe	p	Z z	ze	z
Ě <sup>1</sup> ě (ɛ)	iː	i~ə	Q q	qu	q	Ž ž	ʒe	ʒ
F f	ef	f	R r	er	r	Ž ž	ʒe	ʒ
G g	ge	g	S s	es	s			
Ĝ <sup>1</sup> ĝ (ǰ)	ɛe	ɛ	Š š	eʃ	ʃ			

<sup>1</sup> siehe unten Anmerkung 4

### Anmerkungen:

1. Klassifikation: Indoeuropäische Sprachen > Indoiranisch > Iranisch > Ostiranisch > Südostiranisch > Pamirsprachen > Ischkaschimi-Sangletschi; teilweise wird es nur als ein Dialekt der letztgenannten einheitlichen Sprache gehalten.
2. Status: Ischkaschimi ist keine Schriftsprache und hat nirgends einen offiziellen Status. Die Lateinschrift, die derjenigen für das Wachische und das Sangletschi ähnelt, wird nur zur Aufzeichnung traditionell-kultureller Texte und zu sprachwissenschaftlichen Zwecken verwendet.
3. Keine der Quellen für die genannten Pamirsprachen enthält eine konkrete Gegenüberstellung von Orthographie und Phonologie. Die Schriftzeichen für die Laute [ɣ – ɸ] ergeben sich deshalb lediglich aus Quelle ④ zum verwandten Sarikoli.
4. Da in den Quellen zur Schreibung spezifischer Laute des Ischkaschimi auch ein phonetisches Zeichen – zusätzlich verbunden mit einem Diakritikum, wofür es kein Unicode-Symbol gibt – und eine Entlehnung aus dem kyrillischen Alphabet verwendet werden (oben in Klammern gesetzt), wird hier vorgeschlagen, diese Zeichen durch Schriftzeichen aus entsprechenden lateinischen Alphabeten zu ersetzen.

### Quellen:

- ① Wikipédia L'encyclopédie libre; <http://fr.wikipedia.org/wiki/Ishkashimi>; 2014
- ② Wikipedia The Free Encyclopedia; [http://en.wikipedia.org/wiki/Ishkashimi\\_dialect](http://en.wikipedia.org/wiki/Ishkashimi_dialect); 2014
- ③ Wikipedia The Free Encyclopedia; [http://en.wikipedia.org/wiki/Wakhi\\_language](http://en.wikipedia.org/wiki/Wakhi_language); 2014
- ④ Wikipedia The Free Encyclopedia; [http://en.wikipedia.org/wiki/Sarikoli\\_language](http://en.wikipedia.org/wiki/Sarikoli_language); 2014